

**Комитет по использованию  
космического пространства  
в мирных целях  
Юридический подкомитет**

*Неотредактированная стенограмма*

751-е заседание

Вторник, 27 марта 2007 года, 15 час.

Вена

*Председатель:* г-н Раймундо Гонсалес Анинант (Чили)

*Заседание открывается в 15 час. 07 мин.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с испанского*]: Добрый день, дорогие участники. Объявляю открытым 751-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Мы продолжаем пункт 3, Общий обмен мнениями. У нас по графику работа до 16.00. В 16.00 мы должны закрыть заседание и приступить к другим работам.

Напоминаю, что в мою честь (представляете, какая неожиданность, честно говоря, я польщен) назначен коктейль. Не забудьте, пожалуйста, придите. А теперь за дело. Первым будет выступать представитель Польши.

**Пункт 3 – "Общий обмен мнениями"**

**Г-н КОСЕЛ** (Польша) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Польская делегация очень рада видеть вас в должности Председателя Юридического подкомитета. Мы уверены, что вы прекрасно справитесь с задачами нынешней сессии. А сотрудникам Секретариата огромное спасибо. Мы сочли за честь быть в кругу таких выдающихся светил космического права.

Польша не имеет своих космических судов, но мы давно причастны к международным работам в

области космоса. Интерес к космическим технологиям в стране неустанно растет. Вы, наверное, убедились в этом лично на прошлой сессии. Студенты Варшавского технического университета выступили с презентацией о своем техническом проекте изъятия технического мусора с орбиты. Предлагается запустить наноспутник, естественно со своим регистрационным номером.

В ближайшие годы расходы на научные исследования в Польше будут серьезно увеличены. Наверняка, это коснется и космических исследований. Интерес Польши к космосу подтверждается недавно заключенным с Европейским космическим агентством кооперативным соглашением. Мы рассчитаем на значительное вовлечение наших специалистов в международные программы. Поэтому развитие международного права в Польше – это вопрос, который приобретает все большее озвучивание. Мы знаем о работе КОПУОС, и работа Комитета, наверняка, скажется на состоянии этого вопроса в Польше. В аналогичном положении с нами находятся многие страны, многие хотят получить выход в космос, чтобы подключить его к задачам и видам национального развития. Поэтому Подкомитет должен озаботиться, заняться выработкой правового режима, обеспечивающего всем странам доступ к космосу. Польша высоко оценивает эту работу, которая ведется в самых разных международных организациях, в том числе в Международном союзе электросвязи.

---

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



Растущая техническая доступность космоса вместе с расширением частного сектора создает возможность выхода этой деятельности из под контроля. Этого допустить нельзя, каждый должен знать свое место и найти его, выполнять международные нормы и требования. Поэтому Польша уже подключилась к четырем космическим договорам, и мы призываем последовать нашему примеру всех остальных, кто этого еще не сделал. Полагаю, что прежде всего нужно отрабатывать действия уже существующих норм. А поэтому мы решительно поддерживаем работу Юридического подкомитета, прежде всего по регистрации космических объектов. Одновременно нужно следить, чтобы международное право не было удавкой, тормозящей развитие космических работ. Вообще нужны такие нормы, которые будут развивать коммерческую деятельность, тот же космический туризм.

Мы также очень интересуемся вопросом космического мусора. Нам хорошо известны предложения, уже заявленные на данной площадке, о начале работ над Всеобъемлющим универсальным договором по космосу. Это захватывающая идея, пленительная. Однако, судя по статусу дел в Юридическом подкомитете, мы не убеждены, что сейчас приспели все условия для начала такого масштабного проекта. Разумеется, это не должно мешать КОПУОС, Юридическому подкомитету начать проговор этих вопросов, разработку каких-то правил, частей международно-правового космического режима. В таком ключе мы готовы работать.

Прошло уже 40 лет со времени принятия и утверждения первого Космического договора. Многие из участников сегодняшней сессии приложили руку к этому Договору. Да будет это нашим путеводным знаменем в дальнейшей работе во имя всего международного сообщества. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Польши. Слово предоставляется представителю Индии.

**Г-н ГАНДИ** (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Мы прежде всего хотим присоединиться к остальным с поздравлениями в ваш адрес в связи с переизбранием на должность Председателя сессии. Мы уверены, что под вашим руководством мы обречены на успех. Одновременно заверяю в полном сотрудничестве нашей делегации. Вы можете на нас рассчитывать во всех вопросах повестки сессии.

Мы также благодарим Директора Управления и его сотрудников за документацию.

Мы считаем, что развитие космического права очень важно для упорядоченной космической деятельности. В основе всего лежат космические договоры, они уже получили широкое признание, без них невозможно представить себе ни текущей деятельности, ни ее расширения. Считаем, что обзор статуса и практики применения пяти договоров – это важнейший вопрос. Мы уверены, что обсуждение этой темы в Подкомитете откроет пути присоединения к ним наибольшего числа государств.

Быстрое развитие науки и техники с тех пор вызвало к жизни важнейшие вопросы, связанные с определением и делимитацией космического пространства. Мы считаем, что ГСО является частью космического пространства и подпадает под общий режим. Я думаю, очень важно добиться общего понимания в этом смысле. Мы хотим подтвердить наше принципиальное понимание космоса как мирной площадки для освоения и исследований в интересах всех стран и прежде всего развивающихся.

Огромную роль в развитии космического права играет национальное законодательство и двусторонние договоренности. В связи с этим хотим довести до вас, что Индия запустила важнейшие соглашения между своим космическим агентством и другими агентствами. Был подписан, например, меморандум о взаимопонимании с НАСА 9 мая 2006 года. Два американских научных инструмента будут установлены на индийский спутник SANDREA-1. Мы договорились с Россией о подключении к спутнику ГЛОНАСС.

Мы активно идем по пути международного сотрудничества. Мы готовы предоставить экспертные консультативные услуги. Действует Центр по образованию в области науки и техники для Азиатско-Тихоокеанского региона. Центр уже осуществил девять программ, три еще проводятся. Проведены семинары, научные мероприятия. Всего через них прошли 655 человек из региона плюс из 16 стран за пределами региона.

В 2006 году в Индии прошли два семинара: в августе семинар по телемедицине и восстановлению Афганистана и 20 июля семинар по Международному гелиофизическому году, который был проведен в Бангалоре. В этом году в сентябре мы принимаем 58-й Астронавтический конгресс. Он будет проводиться силами Международной астронавтической

федерации и Международного института космического права. Это обширное научное мероприятие.

Считаем, что борьба с космическим мусором – важнейшая ближайшая задача, потому что это угроза космическому имуществу. Нужно обеспечить режим нулевого пополнения мусорного массива. Все страны осваивают, будучи на высоте ответственности, новые чистые космические технологии. Мы считаем, что принципы общей, но дифференцированной ответственности должны применяться в этом вопросе. Это значит, что страны, создающие мусор, должны заниматься его уборкой.

Призываем все страны соблюдать суверенное право любого государства на доступ к космосу. В части сохранности имущества, без дискриминации и без всяких угроз недопущения в космос. Только так мы можем жить в мире и благополучии.

Свободное обращение трехмерных дистанционных изображений – важнейшая стратегическая задача. При этом нужно защищать стратегические интересы государств. Юридический подкомитет призван сыграть важнейшую роль в отношении этой задачи. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Индии. Слово имеет уважаемый Японии.

**Г-н СУМИ** (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Дорогие участники, выражаю признательность работе нашего Председателя господина Гонсалеса и Директора Управления господина Серхио Камачо.

Позвольте начать с главных космических событий, происшедших в Японии с прошлой сессии. Япония приступила к созданию элементов системы раннего предупреждения стихийных бедствий. Мы приняли у себя международную конференцию по локализации стихийных бедствий в рамках Тихоокеанского форума и Международной хартии.

Вместе с другими странами Япония участвует в проекте по Центральной Азии. Это система в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Теперь она охватывает и Центральную Азию. В проекте сотрудничают 44 организации, 19 стран и восемь международных организаций.

Докладываем о запуске японских спутников. 2006 год был удивительным космическим годом для

Японии. Мы успешно запустили шесть ракет-носителей разного типа. Особенно успешно прошел запуск 2А, что закрепило наши успехи в космической технологии. Мы и впредь будем совершенствовать ракетные носители.

По части космических наук мы запустили инфракрасный спутник "Окари" и "Чиодэа" – спутник наблюдения за Солнцем. Научный мир по достоинству оценил качество полученных данных. Эти данные, эти данные будут обрабатываться и лягут в основу астрономии XXI века.

В конце прошлого года мы запустили новый инженерный спутник ITS-8 "Кико-8" и разместили две крупных антенны. По технологии ITS-8 предполагается создавать мобильные спутники связи. Такие спутники с возможностями немедленной передачи информации могут обеспечить надежный высокомогущный канал связи не только в случае стихийных бедствий, но и там, где релейных центров нет, например, в удаленных горных районах. Это большое достижение. В этом году мы планируем запуск двух спутников.

2007 год – стартовый год Лунной программы. Сначала запускаем спутник наблюдения Луны "Селена" – это крупнейшая исследовательская миссия после "Аполлона". Будет собрана всевозможная информация о геологической истории Луны. Мы готовы поделиться этими знаниями с научными кругами. Еще одно направление – запуск широкополосного инженерного демонстрационного спутника, который намечен на начало 2008 года. Он пойдет на службу пользователям Интернет в нашем регионе. Дополнительно к этому спутнику крупнейшим событием в этом году будет экспериментальный модуль "Кибу", который будет выведен на орбиту челноком. "Кибу" будет размещен на Международной космической станции и будет служить человечеству.

А теперь несколько слов о тематике сессии. Мы участвуем в четырех договорах по космосу: Договор по космосу, Соглашение о спасении космонавтов, конвенциях об ответственности и о регистрации. Мы ведем космическую деятельность на основе этих договоров. Они лежат в основе космической деятельности Японии. Мы на них опираемся в нашей космической деятельности.

В этом году отмечаем 40-ю годовщину Договора по космосу. Могу сказать в двух словах, что, на наш взгляд, очень желательно, чтобы все страны присоединились к этим договорам, чтобы укрепить пра-

новые основы международной космической деятельности. В этом смысле ратифицировавшие договоры государства должны работать в духе мирного космоса. Подчеркиваю, что все стороны должны соблюдать принцип мирного космоса во избежание военизации этого пространства.

Мы много работаем в Группе по рекомендациям и практике государств и международных организаций по регистрации космических объектов. Группа работает четыре года. Мы и дальше будем в ней работать.

Хочу заявить поддержку Руководящим принципам по борьбе с космическим мусором, которые были подтверждены на февральской сессии Научно-технического подкомитета. Эти Принципы призваны оздоровить космическую среду, которая сильно засорена мусором. Нужно делать все, чтобы локализовать этот мусор.

КОПУОС должен следить за развитием космического права, чтобы оно шло на пользу всему человечеству, справедливо и доступно. Мы желаем вам больших успехов. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Японии. Слово предоставляется уважаемому представителю Вьетнама.

**Г-н ЧУНГ** (Вьетнам) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, я очень рад видеть вас в должности Председателя, мы желаем вам и всем участникам больших успехов.

Космическая технология становится широко доступной. Все прекрасно понимают ее пользу. Наша страна только что пережила крупный ураган, который разрушил прибрежные деревни, нанес ущерб рыболовному хозяйству. Ущерб был бы еще большим, не получи мы вовремя информационную поддержку от стран и организаций, таких как США, Япония. Мы смогли предупредить рыбаков о надвигающейся беде. Благодарим за эту поддержку.

Вьетнам – развивающаяся страна с низким технологическим уровнем развития, но наше правительство настроено освоить эти технологии методов эффективного сотрудничества со многими странами, особенно с Японским космическим агентством, странами Азиатско-Тихоокеанского региона. Через них мы получаем существенную поддержку.

Мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью, чтобы проинформировать вас о деятельности

нашей страны и развитии космической технологии, где космическое право играет очень важную роль. Наш премьер-министр в 2006 году подписал Стратегию развития космической науки до 2020 года. Мы создаем новый институт космической технологии, и Вьетнам берет на себя обязательство по управлению и обеспечению выполнения Стратегии. До 2008 года мы будем обеспечивать развитие работы для запуска первого спутника связи для обеспечения связи и решения медицинских вопросов. Для этого проекта мы должны осуществлять работу и в области космического права, обеспечивать большую важность этого вопроса. Мы осуществляем также проекты по получению спутниковых изображений для экологических, экономических, технических вопросов.

В апреле 2007 года у нас должна начать работать соответствующая система. Наша Стратегия до 2010 года имеет целью разработку и запуск микро-спутника для дистанционного зондирования Земли, создание станции наземного наблюдения для связи со спутником. Чтобы выполнить задачи этого проекта, мы должны правильно оценивать задачи космического права. Мы надеемся, что Подкомитет воспользуется возможностью и мы примем участие в программе создания потенциала не только с точки зрения космической технологии, но и космического права. Так как это очень важная стратегия, наше космическое развитие и технология должны идти рука об руку. Мы надеемся через КОПУОС пригласить лекторов и специалистов во Вьетнам, и наше правительство высоко оценило было помощь Комитета.

Вьетнамское правительство высоко ценит и поощряет международное сотрудничество в области космических технологий и космического права. Речь идет об эффективном сотрудничестве с государствами – членами КОПУОС. Мы надеемся на продолжение такого сотрудничества.

Наконец, я рад информировать вас о Семинаре по использованию космической технологии для экологической защиты, который будет организован КОПУОС во Вьетнаме. Он должен быть проведен в ноябре этого года в Ханое. Мы надеемся, что будут проведены и другие семинары. Благодарю вас, господин Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Вьетнама за выступление. Слово предоставляется уважаемому представителю Канады.

**Г-н ЛЕГЕНДР** (Канада) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель.

Господин Председатель, делегация Канады хотела бы присоединиться к похвалам и выразить свое удовлетворение в связи с тем, что вы возглавляете работу нашего Подкомитета. Мы надеемся на продолжение работы под вашим мудрым руководством для успешного завершения сорок шестой сессии Юридического подкомитета.

Канадская делегация хотела бы высказать признательность за продолжение блестящей работы Секретариату, не только доктору Камачо-Лара, но и его сотрудникам. Я не могу не отметить, что один из них был до этого представителем делегации Канады и работал вместе с нами.

Растущая коммерциализация космической деятельности создает возможности уникального толкования юридических международных рамок. Канада поддерживает договоры Организации Объединенных Наций по космическому пространству и приветствует инициативы, направленные на их укрепление. Дискуссии в Рабочей группе по практике регистрации объектов государствами и международными организациями являются особенно важными в этой связи. Мы надеемся, что это увенчается списком наилучших примеров наиболее эффективной практики и послужит делу дальнейшего создания конвенций, а также внесет вклад в более безопасный и удобный для использования космоса.

Мы согласны с деятельностью, которая прошла в Научно-техническом подкомитете КОПУОС при принятии Принципов борьбы с космическим мусором. Например, Канада рекомендует, чтобы эти Принципы были переданы Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в качестве стандартной резолюции, для того чтобы подчеркнуть важность, которую уделяет космическое сообщество этим вопросам и чтобы включить в ежегодную резолюцию КОПУОС на этой сессии Генеральной Ассамблее. Канада хотела бы поблагодарить государства, участвующие в создании этих Принципов. При создании Принципов борьбы с космическим мусором Канада надеется на то, что КОПУОС рассмотрит важные вопросы работы в космосе.

Господин Председатель, космический мусор становится все более тревожным явлением, и целый ряд стран уже выразил свою обеспокоенность в связи с тем, что увеличение мусора может сделать космос невозможным для использования. Канада, как и другие государства, использует космические возможности для коммуникаций, исследований, дистанционного зондирования и других мирных целей. Всего, что

угрожает такому применению, необходимо избегать. Канада убеждена, что после принятия Принципов борьбы с космическим мусором важный шаг будет сделан для обеспечения постоянного незатрудненного доступа к использованию космического пространства.

Господин Председатель, Канада считает, что КОПУОС и его подкомитеты должны сыграть центральную роль в ответе на задачи и возможности, которые ставит перед собой международное сообщество, все больше опираясь на космос. Работа КОПУОС может быть оптимизирована путем создания связей между различными органами Организации Объединенных Наций, которые заинтересованы в работе в космическом пространстве, включая Международный союз электросвязи, Конференцию по разоружению, Генеральную Ассамблею, особенно ее Первый и Четвертый комитеты. Межучрежденческая встреча Организации Объединенных Наций по космической деятельности является полезным форумом координации, и необходимо рассмотреть вопрос его расширения.

КОПУОС также выиграет от рассмотрения возможностей функционирования, чтобы определить способы, которыми он и его подкомитеты могут эффективно и должным образом отреагировать на эволюцию потребностей международного сообщества в космическом пространстве. Канада надеется на обсуждение этого вопроса с делегациями в КОПУОС в ходе пленарного заседания Комитета 2007 года. Благодарю вас, господин Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Канады. Это был последний оратор в моем списке. Чтобы обеспечить максимальное использование времени в рамках симпозиума, мы не будем следовать правилу, которое мы утвердили в отношении прений по тем вопросам, которые были обсуждены.

Хочу заявить о двух выступлениях. Мы хотели бы поприветствовать хорошего друга нашего Комитета. Это посол Рей-Кордоба, который очень элегантно и глубоко выступал и выступает в Комитете. Хочу предоставить также слово сегодня представителю Чешской Республики профессору Владимиру Копалу, который объявит о результатах неофициальных консультаций, которые мы согласились провести. Профессор Копал имеет слово, пожалуйста.

**Г-н КОПАЛ** (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: Большое спасибо, госпо-

дин Председатель. По вашей инициативе я подошел к Директору Управления по вопросам космического пространства и попросил его зарезервировать соответствующий зал, а также соответствующее время. В конкретном выражении я хотел бы попросить его о возможности предоставить нам зал С0713, чтобы мы поработали в четверг во второй половине дня, с 14.00 до 15.00. Я полагаю, что этот зал будет доступен, поэтому я приглашаю все делегации, которые пожелают принять участие в неофициальных консультациях. Мы хотели бы обменяться точками зрения и добиться определенного их сближения в отношении новых вопросов, которые должны быть включены в повестку дня Юридического подкомитета на его следующей сессии в 2008 году. Это будет вопросом данных консультаций. Я хочу еще раз подчеркнуть, что это будут неофициальные консультации. Если есть какая-то надежда, что мы сможем добиться соглашения, тогда мы будем продолжать эти консультации в ходе первых дней следующей недели. Я объявлю позже о проведении второго заседания консультаций. Благодарю вас, господин Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Большое спасибо, уважаемый профессор Копал. Я могу объявить, что зал уже зарезервирован. Все заинтересованные делегации должны принять это к сведению. Зал С0713, встреча

пройдет в четверг с 14.00 до 15.00. Я убежден, что благодаря вашим возможностям и таланту мы сможем прийти к согласию, которого мы добиваемся.

На этом мы закончили рассмотрение пункта 3 повестки дня, Общий обмен мнениями. Мы будем закрывать заседание, чтобы перейти к симпозиуму.

В любом случае завтра мы соберемся на пленарное заседание в 10.00, чтобы завершить пункт 3. Мы продолжим рассмотрение пункта 4, Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу. Если позволит время, мы приступим к рассмотрению пункта 5, Информация о деятельности международных организаций, которые связаны с космическим правом.

Рабочая группа по пункту 4 повестки дня соберется на свое второе заседание под руководством Василиоса Кассапоглу из Греции. Я думаю, что это не будет заседание глухонемых, это будет активное заседание. Этот вопрос имеет огромное значение.

Заседание закрывается.

*Заседание закрывается в 15 час. 46 мин.*